

.

Как только Говард это сказал, все из Национальной киноакадемии мгновенно разозлились.

Быть осмеянными американцами не повод бросаться сломя голову доказывать им свою состоятельность.

Но Говард именно это и предложил – доказать ему, что китайские студенты чего-то стоят и даже прямо указал на Лу Ман. Кем он себя возомнил?

Почему они должны слушаться этой кучки иностранцев?

Все хмуро молчали.

Вдруг Лу Ман встала.

– Лу Ман! – вскрикнули одновременно декан Хэ и профессор Хун, думая, что девушка вышла из себя.

Однако они не ожидали, что Лу Ман свободно владеет английским и рассудительно скажет американцам:

– У нас сейчас идет урок. Как мы должны играть, кто должен выступать, все это было заранее спланировано и теперь решается нашим преподавателем. Студенты, которые только что выступали, сделали это, потому что нужно было выяснить их слабые места. Наша наставница поручила им сыграть эту сцену, чтобы они увидели свои недостатки и затем устранили их.

– Профессор Хун каждый день готовится к занятиям и всегда учит нас, руководствуясь недостатками своих учеников. Темы, которые она дает, направлены на выявление слабостей студентов, поэтому совсем не удивительно, что девушки показали неудовлетворительный результат. Кто будет выглядеть выдающимся, сравнивая свои собственные слабости с сильными сторонами других?

Две девушки, которым раньше было так стыдно за себя, сразу же почувствовали себя намного лучше, когда услышали слова Лу Ман. Печаль в их сердцах мгновенно рассеялась.

То, что сказала Лу Ман, было правильно! Именно благодаря таким занятиям они лучше понимали, чего им не хватает.

Одолеть свои слабости – дело непростое. Этот процесс требует времени и практики.

Несомненно, настанет день, когда они смогут их исправить. Даже притом, что это очень трудно, это было намного лучше, чем всегда оставаться слепым по отношению к собственным недостаткам.

В тот же миг они обе почувствовали особую благодарность профессору Хун.

Сама профессор Хун никогда не объясняла этого. Было неизбежно, что ее ученики неправильно поймут и будут думать, что темы, которые она дает, всегда слишком трудные, или что ее требования завышены, или что она намеренно усложняет им жизнь. Неожиданно для нее оказалось, что Лу Ман прекрасно понимала ее намерения.

Теперь профессор Хун терялась в догадках – знала ли Лу Ман это с самого начала или догадалась позже. Но как бы то ни было, профессор Хун чувствовала себя растроганной тем, что был кто-то, кто понимал ее намерения и методы работы.

Выражение ее лица, которое стало застывшим, когда она услышала издевки студентов по обмену, снова смягчилось.

– Все дело в осознании собственных недостатков. Это делается для того, чтобы, когда придет время для реального выступления, мы знали бы, как избежать ошибок. У нас есть поговорка, которая гласит: ян чан би дуань. Это означает, нужно развивать свои сильные стороны, избегая своих слабых сторон. – Лу Ман подняла бровь, продолжая: – Подобные мудрые высказывания отсутствуют в английском языке.

У Говарда уже была старая обида на Лу Ман. Конечно, эта «старая обида» – односторонняя предвзятая точка зрения самого Говарда.

Лу Ман не считалась с авторитетом режиссера Бурбота. Зачем же ей беспокоиться о душевных страданиях его племянника? Она никогда даже не слышала об этом человеке. Но это не помешало Говарду гневно ответить:

– Ты можешь просто сказать то, что хочешь сказать. Какое право ты имеешь оскорблять наш язык? Никакого воспитания!

– Есть еще одна поговорка, которая гласит: ли шан ван лай. Как аукнется – так и откликнется. Вы попросились прийти в наш класс, чтобы посмотреть, как у нас проводятся занятия. Как гостеприимные хозяева, мы из вежливости согласились на вашу затею. Но вы не сделали того, что обещали – спокойно наблюдать и не мешать проведению урока. Вместо этого вы болтаете между собой, и презрительно обсуждаете игру наших студентов. Если вы можете не скрывать, что смотрите свысока на актеров из нашей страны, то, думаю, я тоже вправе прямо высказаться о недостатках вашего языка.

– В конце концов, все мы отличаемся прямолинейностью, – с милой улыбкой закончила Лу Ман.

Сначала гости все еще могли использовать оправдание, что они открытые и прямолинейные люди и начистоту высказывают все, что думают. Эта реплика Лу Ман сразу блокировала это оправдание.

.

<http://tl.rulate.ru/book/23836/1460542>